



Presidência da República de Timor-Leste

Komunikadu ba Imprensa / Comunicado de Imprensa / Press Release



S.E. PREZIDENTE REPÚBLIKA HUSU TRIBUNÁL REKURSU HALO APRESIASAUN BA LEI KOMUNIKASAUN SOSIÁL

Dili, 14 Jullu 2014 – Sua Eselénsia Prezidente Repúblika Demokrátika Timor-Leste, Taur Matan Ruak, segunda-feira ne'e, hatama Dekretu no. 10/III Parlamentu Nasionál nian, ne'ebé aprova Lei Komunikasaun Sosiál, ba Tribunál Rekursu hodi halo fiskalizaun preventiva ba deketu hirak-ne'e nia konstitusionalidade, bazeia ba Konstituisaun nia art. 149 no 164.

Hafoin simu tiha individualidade, asosiasaun no petisaun oioin, Sua Eselénsia Prezidente Repúblika deside atu husu ba Tribunál Rekursu hodi halo apresiasaun ba dúvidas ne'ebé mosu kona-ba konstitusionalidade husi normas ne'ebé aprova ona husi Parlamentu Nasionál.

Objetivu husi desizaun hirak-ne'e atu asegura katak normas ne'ebé temi iha regulamentu kona-ba Liberdade Imprensa nian ne'e sei la limita barak liu sidadaun sira-nia direitu fundamentál hirak ne'ebé sira hetan tiha ona husi art. 41 Konstituisaun nian.

S.E. O PRESIDENTE DA REPÚBLICA PEDE AO TRIBUNAL DE RECURSO A REVISÃO LEI DE IMPRENSA

Dili, 14 Julho 2014 – Sua Excelência, o Presidente da República Democrática de Timor-Leste, Taur Matan Ruak, remeteu hoje, segunda-feira, dia 14 de Julho de 2014, o Decreto n.º 10/III do Parlamento Nacional, que aprova a Lei da Comunicação Social, para o Tribunal de Recurso a fim de este proceder à fiscalização preventiva da sua constitucionalidade, nos termos do art. 149.º e 164.º da Constituição.

Depois de ter recebido várias personalidades, associações e petições, Sua Excelência, o Presidente da República entendeu submeter ao Tribunal de Recurso as dúvidas suscitadas acerca da constitucionalidade das normas aprovadas pelo Parlamento Nacional.

A intenção é garantir que as normas aprovadas na regulamentação da Liberdade de Imprensa não restringem de forma excessiva os direitos fundamentais dos cidadãos garantidos pelo art. 41.º da Constituição.

H.E. PRESIDENT OF REPUBLIC REQUESTS THE COURT OF APPEAL TO REVIEW MEDIA LAW

Dili, 14 July 2014 - His Excellency the President of the Democratic Republic of Timor-Leste, Taur Matan Ruak, this Monday, 14 July 2014, submitted Decree no. 10/III of the National Parliament on Media Law, to the Court of Appeal, requesting a review of constitutionality, pursuant to articles 149 and 164 of the Constitution.

Having discussed this issue with several dignitaries and associations, and received many petitions, His Excellency the President of the Republic deemed it necessary to submit to the Court of Appeal the issues raised regarding the constitutionality of the ruling of the National Parliament.

This decision is aimed at ensuring that the regulations approved regarding Freedom of the Press will not excessively limit the fundamental rights of citizens enshrined in art. 41 of the Constitution.